

QUINTO PERÍODO DE SESIONES DEL FORO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE SEGURIDAD QUÍMICA: 25 AL 29 DE SEPTIEMBRE DE 2006

El quinto período de sesiones del Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (FISQ) comienza hoy en el Centro de Congresos y Comercio Mundial de Budapest, Hungría.

Se espera que este V Foro, reunido bajo el tema “Seguridad Química para el Desarrollo Sostenible”, haga un balance de los compromisos y recomendaciones acordados en los períodos de sesiones previos del Foro y considere estrategias para el tratamiento de una serie de prioridades ya identificadas. En el V Foro, los delegados analizarán el futuro del FISQ en vista de los acuerdos finales sobre el Enfoque Estratégico para la Gestión de Químicos a nivel Internacional (SAICM, por sus siglas en inglés). Finalmente, los delegados también se ocuparán en asuntos relacionados con: la gestión racional de químicos y la reducción de la pobreza; la aplicación del principio precautorio en el contexto de la seguridad química; futuras medidas mundiales sobre los metales pesados; el abordaje de la creciente brecha entre los países a la hora de seguir políticas sobre seguridad química; y juguetes y seguridad química.

BREVE HISTORIA DEL FISQ

El concepto de un foro intergubernamental para el tratamiento de la seguridad química surgió durante los preparativos de la Conferencia de las Naciones sobre Medio Ambiente y Desarrollo de 1992 (CNUMAD) —realizada en Río de Janeiro, Brasil— cuando el Comité Preparatorio de la CNUMAD (ComPrep) identificó los esfuerzos realizados en colaboración por el Programa de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente (PNUMA) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), dentro del Programa Internacional sobre Seguridad Química (PISQ), como núcleo para la cooperación internacional en el área de la gestión ambientalmente racional de los químicos tóxicos. Entonces, el ComPrep invitó al PISQ a que identifique posibles mecanismos intergubernamentales para la evaluación del riesgo y la gestión de químicos. En respuesta, el PNUMA, la OIT y la OMS se encontraron en una reunión de expertos en Londres, RU, en diciembre de 1991, para analizar qué áreas eran prioritarias para una estrategia internacional y propuestas para un mecanismo intergubernamental que se ocupe de la gestión ambientalmente racional de los químicos. Como resultado de esta reunión se produjo una recomendación para que se establezca un foro intergubernamental sobre la evaluación y gestión de los riesgos químicos que fue reenviada a la CNUMAD.

En la CNUMAD, los delegados adoptaron la Agenda 21, un programa de acción para el desarrollo sostenible. El Capítulo 19 de la Agenda 21 se ocupa del “Manejo ambientalmente sano de químicos tóxicos, incluyendo la prevención del tráfico internacional ilegal de productos tóxicos y peligrosos”, y contiene una estrategia internacional para la acción sobre la

seguridad química que establece seis áreas programáticas prioritarias. A saber: la expansión y aceleración de la evaluación internacional del riesgo químico; la armonización de la clasificación y el etiquetado de químicos; el intercambio de información sobre químicos tóxicos y el riesgo de los químicos; el establecimiento de programas de reducción de riesgos; el fortalecimiento de las capacidades y habilidades nacionales para la gestión de los riesgos, y la prevención del tráfico ilegal de productos tóxicos y peligrosos. El capítulo 19 también insta a la creación de un foro intergubernamental sobre seguridad química.

FORO I: En abril de 1994, el PNUMA, la OIT y la OMS se reunieron en la Conferencia Internacional sobre Seguridad Química de Estocolmo, Suecia. Dicha Conferencia estableció el FISQ y constituyó la primera reunión del Foro (Foro I). Allí se adoptó una resolución con recomendaciones detalladas acerca de las Prioridades para las Medidas de implementación de la Agenda 21, y los Términos de Referencia para el FISQ. Además se estableció al FISQ como el mecanismo para la cooperación entre los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales, para la promoción de las evaluaciones de riesgo y la gestión ambientalmente racional de los químicos.

FORO II: El Foro II, que se realizó en febrero de 1997 en Ottawa, Canadá, hizo recomendaciones sobre las áreas programáticas identificadas en el Capítulo 19 de la Agenda 21, y sobre cuestiones emergentes como los químicos que provocan alteraciones endocrinas y registros de emisiones y transferencias de contaminantes (RETC). Los delegados alcanzaron acuerdos sobre una serie de medidas relacionadas con la estructura y función del FISQ. El Comité Permanente del Foro (CPF) fue establecido como mecanismo para dar respuesta a los nuevos desarrollos y asesorar en la preparación de las futuras reuniones.

FORO III: El Foro III se realizó en octubre de 2000, en Salvador de Bahía, Brasil, bajo el tema “En Alianza para la Seguridad Química Mundial”. Los delegados revisaron el FISQ, evaluaron los avances realizados en la implementación del Capítulo 19 de la Agenda 21, alcanzaron acuerdos sobre Prioridades para la Acción después de 2000, y emitieron una Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química. Dicha Declaración enumera seis prioridades para la revisión en los futuros foros, y objetivos claves con fechas definidas para su logro. Las Prioridades para la Acción después de 2000 incluyeron recomendaciones vinculadas a esos objetivos y organizadas de acuerdo con el grupo de seis áreas programáticas establecidas en la Agenda 21. En el Foro III también se consideraron: la prevención del tráfico internacional ilegal de productos tóxicos y peligrosos; las barreras para el intercambio de información; el intercambio de información para la toma de decisiones sobre la producción de químicos; los RETC e inventarios de emisiones; una red de creación de capacidades para la gestión racional de químicos; la concientización y la priorización de cuestiones relacionadas con la creación de capacidades sobre la gestión de químicos a nivel político; y el Sistema Mundial Armonizado para la Clasificación y el Etiquetado de Químicos (SMA).

CUMBRE MUNDIAL SOBRE EL DESARROLLO

SOSTENIBLE (CMDS): La CMDS se reunió del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002, en Johannesburgo, Sudáfrica, y adoptó —entre otros instrumentos— el Plan de Implementación de Johannesburgo (PIJ). El PIJ es un marco de acción para la implementación de los compromisos asumidos en la Conferencia de las NU sobre Medio Ambiente y Desarrollo de 1992, que incluye una serie de nuevos compromisos. La cuestión de la gestión de los productos químicos es tratada fundamentalmente en el capítulo III del PIJ, sobre el Cambio de los Patrones no Sostenibles de Producción y Consumo, que refleja un renovado compromiso con la gestión racional de los químicos. Entre las metas relacionadas con los químicos contenidas en el PIJ se incluyen: el objetivo de alcanzar, para el año 2020, el uso y la producción de químicos en formas que conduzcan a la minimización de sus efectos adversos significativos sobre la salud humana y el medio ambiente; el desarrollo, para el año 2005, de un Enfoque Estratégico para la Gestión de Productos Químicos a Nivel Internacional, en base a la Declaración de Bahía del FISQ y las Prioridades para la Acción después del año 2000; y la implementación a nivel nacional del nuevo Sistema Mundial Armonizado para la clasificación y el etiquetado de químicos (SMA), en vista a hacer que dicho sistema esté completamente operativo para el año 2008.

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL PNUMA:

En su vigésimo primer período de sesiones, realizado en 2001, el Consejo de Administración del PNUMA adoptó la decisión 21/7, que solicita al Director Ejecutivo del PNUMA que —en consulta con los gobiernos, el Programa Interorganizacional para la Gestión Racional de los Productos Químicos, el Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (FISQ) y otros— analice la necesidad de un Enfoque Estratégico para la Gestión de Productos Químicos a Nivel Internacional (SAICM).

En febrero de 2002, en su séptima sesión especial, el CdA del PNUMA acordó a través de la decisión SS.VII/3 que es necesaria elaborar un Enfoque Estratégico para la Gestión de Productos Químicos a Nivel Internacional, y solicitó al Director Ejecutivo que desarrolle tal enfoque, en base a la Declaración de Bahía sobre Seguridad Química y las Prioridades para la Acción después del año 2000. Este proceso tuvo como objetivo generar una “reunión consultiva de composición abierta que involucrara a representantes de todos los sectores interesados”, convocada de forma conjunta por el PNUMA, el FISQ y la OIGQ.

Durante el 22º período de sesiones del CdA del PNUMA, realizado en febrero de 2003, se llegó a un acuerdo sobre una serie de cuestiones relacionadas con los químicos. Los delegados adoptaron la decisión 22/4 endosando la idea de una conferencia internacional, con reuniones preparatorias, como base para el desarrollo de un SAICM.

FORO IV: El Cuarto Foro del FISQ (Foro IV) se llevó a cabo del 1 al 7 de noviembre de 2003, en Bangkok, Tailandia, bajo el título “Seguridad química en un mundo vulnerable”. El Foro IV hizo un balance del progreso alcanzado con respecto a los compromisos y recomendaciones del Foro III, centrándose en temas relacionados con: los niños y la seguridad química; la seguridad laboral y la salud; generación y disponibilidad de información sobre los peligros; pesticidas extremadamente tóxicos; y creación de capacidades. Los delegados también analizaron y tomaron decisiones acerca del SMA y el tráfico ilegal.

En respuesta a las decisiones SS.VII/3 y 22/4 IV del CdA del PNUMA, el Foro IV discutió el desarrollo del SAICM, y envió un informe de compilación no negociado sobre su trabajo al ComPrep-1 del SAICM. Esta compilación trataba, entre otras cuestiones, la gestión del ciclo de vida de los químicos a partir de la Agenda 21; nuevos y actuales desafíos; lagunas en la gestión del ciclo de vida de los productos químicos; y recursos para la creación de capacidades y la implementación.

HECHOS DESTACADOS ENTRE SESIONES

SAICM: El Enfoque Estratégico para la Gestión Internacional de Productos Químicos fue desarrollado a lo largo de tres reuniones de su Comité Preparatorio: ComPrep-1 (9 al 13 de noviembre de 2003, Bangkok, Tailandia); ComPrep-2

(4 al 8 de octubre de 2004, Nairobi, Kenya) y ComPrep-3 (19 al 24 de septiembre de 2005, Viena, Austria). Finalmente, el SAICM fue adoptado en la Conferencia Internacional sobre la Gestión de Químicos (4 al 6 de febrero de 2006, Dubai, Emiratos Árabes Unidos) e incluye una Declaración de Alto Nivel, una Estrategia Política Superior y un Plan Mundial de Acción.

CONVENCIÓN DE ROTTERDAM (CFP):

La Convención de Róterdam entró en vigor en febrero de 2004, y ha sido ratificada por 100 Partes. Ya ha mantenido dos Conferencias de las Partes (CdP). En la CdP-1 (20 al 24 de 2004, Ginebra, Suiza) se adoptaron las decisiones necesarias para hacer operativo el procedimiento de CFP legalmente vinculante. Entonces los delegados trataron cuestiones relacionadas con los procedimientos y otras decisiones asociadas con la entrada en vigor de la Convención de Róterdam.

En la segunda CdP-2 (27 al 30 de septiembre de 2005, Roma, Italia), los delegados adoptaron quince decisiones sobre, entre otras cosas, procedimientos operacionales del Comité de Revisión de Químicos, proyectos pilotos sobre la asistencia técnica regional, y la cooperación y sinergias entre las secretarías de las Convenciones de Basilea, Róterdam y Estocolmo. Además, acordaron enviar un texto entre corchetes sobre un mecanismo de observancia a la CdP-3 y encomendar a la Secretaría un estudio sobre mecanismos financieros.

CONVENCIÓN DE BASILEA:

En la CdP-7 (25 al 29 de octubre de 2004, Ginebra, Suiza) se adoptaron decisiones sobre: las definiciones de residuos peligrosos, las características de los residuos peligrosos y una serie de directrices técnicas; elementos orientativos para los acuerdos bilaterales, multilaterales y regionales; y el seguimiento de la CMDS. La CdP-7 estableció un presupuesto para el período 2005-2006 y tomó decisiones acerca del Plan Estratégico y el Programa de Trabajo 2005-2006 del Grupo de Trabajo de Composición Abierta (GTCA).

Durante el GTCA-4 (4 al 8 de julio de 2005, Ginebra, Suiza) se trataron una serie de cuestiones relacionadas con los contaminantes orgánicos persistentes (COPs), la Iniciativa de la Alianza de la Telefonía Celular, y el desmantelamiento de embarcaciones. En tanto en GTCA-5 (3 al 7 de abril de 2006, Ginebra, Suiza), la atención se centró principalmente en las finanzas y la sinergia entre las Convenciones relacionadas con los químicos, las directrices técnicas sobre COPs, y el desmantelamiento de embarcaciones.

CONVENCIÓN DE ESTOCOLMO (COPs):

La Convención de Estocolmo entró en vigor en mayo de 2004, y ha sido ratificada por 130 Partes. Ya se han realizado dos CdP. La CdP-1 (2 al 6 de mayo de 2005, Punta del Este, Uruguay) adoptó una amplia serie de decisiones relacionadas con: disponer la evaluación de la continua necesidad del uso de DDT como control de los vectores de enfermedades; el establecimiento de un proceso de revisión de los ingresos del registro de excepciones específicas; la adopción de orientación para el mecanismo financiero; el establecimiento de arreglos para la información de monitoreo de los COPs; la adopción de reglas de procedimiento y financieras; la adopción del presupuesto de la Secretaría; y el establecimiento del Comité Permanente de Revisión de los Contaminantes Orgánicos Persistentes.

En la CdP-2 (1 al 5 de mayo de 2006, Ginebra, Suiza), se adoptaron 8 decisiones acerca de, entre otras cosas, DDT, excepciones, recursos y mecanismos financieros, planes de implementación, asistencia técnica, sinergias y evaluación de la efectividad.

CUMBRE MUNDIAL DE 2005:

Con respecto a la gestión de químicos, en la Cumbre Mundial de 2005 (14 al 16 de septiembre de 2005, oficinas de las NU en Nueva York) se acordó promover la gestión ambientalmente racional de los químicos a lo largo de todo su ciclo de vida, buscando que —para el año 2020— los químicos “sean utilizados y producidos de un modo que conduzca a la minimización de sus efectos adversos significativos sobre la salud humana y el medio ambiente”. Entonces, los delegados también resolvieron implementar un enfoque estratégico voluntario para la gestión internacional de químicos, y apoyar a los países en desarrollo en el fortalecimiento de su capacidad de gestión racional de químicos y residuos peligrosos.

HECHOS DESTACADOS FISQ-V: LUNES 25 DE SEPTIEMBRE DE 2006

El FISQ-5 (Foro V) comenzó el lunes por la mañana. Luego de oír los principales discursos y presentaciones, el plenario escuchó el Informe de Progreso del Presidente y se ocupó de cuestiones organizativas y administrativas. Por la tarde, el plenario analizó el futuro del FISQ, la gestión ambientalmente racional de químicos y la reducción de la pobreza. El grupo de trabajo especial sobre el futuro del FISQ se reunió por la noche. Además, durante esta primera jornada, los participantes también disfrutaron de la actuación de un grupo infantil de música.

APERTURA DE LA REUNIÓN

Suwit Wibulpolprasert, Presidente del FISQ, abrió el Foro V diciendo que la transparencia y la igualdad son elementos cruciales en el proceso de toma de decisiones del FISQ. También destacó la importancia de dar a conocer la información para la promoción de un mejor entendimiento y la reducción de egoísmos.

Katalin Szili, Presidente del Parlamento de Hungría, destacó la creciente responsabilidad en la prevención de las amenazas a la salud y el bienestar público de las fuentes químicas. Instó a los participantes a identificar modos y métodos para prevenir y dar respuesta a tales amenazas, además de garantizar una mayor seguridad.

Lajos Molnár, Ministro de Salud de Hungría, destacó algunas medidas para generar avances en la seguridad química. A saber: continuar el desarrollo de bases de datos sobre la seguridad química; aumentar la conciencia pública, especialmente entre grupos vulnerables como el de los niños, las mujeres embarazadas y los ancianos; promover el entrenamiento especial de los especialistas en toxicología; y brindar primeros auxilios y atención médica a aquellos contaminados por químicos.

Tras destacar que el papel del FISQ de apoyo al desarrollo del SAICM, Miklós Persányi, Ministro de Medio Ambiente y Agua de Hungría, dijo que la capacidad del FISQ debe seguir siendo utilizada para apoyar la gestión racional de químicos.

ORADORES CLAVE

Fatemeh Vaez Javadi, Vicepresidente y Ministro de Medio Ambiente de Irán, destacó la creciente brecha entre los países desarrollados y en desarrollo en términos de capacidad de gestión de las amenazas de los químicos a la salud humana y la seguridad. Y revisó algunos de los programas de Irán para el tratamiento de estas amenazas, y expresó el deseo de cooperar con otros países en el intercambio de experiencias, información técnica y conocimiento. También instó a la Secretaría a priorizar el apoyo para la puesta en común de la información y la transferencia de tecnologías, y sostuvo que el FISQ aún tiene mucho por contribuir a través de su enfoque abierto, transparente y orientado a cuestiones puntuales.

Joel Forman, de la Escuela de Medicina de Mont Sinai, habló en nombre de las consecuencias tempranas y diferidas que tiene sobre la salud de los niños la temprana exposición a productos químicos. Hizo además hincapié en la sensibilidad de los fetos y los niños pequeños a la exposición de químicos, y destacó

las enfermedades que pueden generar en la infancia y adultez. Asimismo, subrayó los altos costos económicos y sociales de la exposición, señaló que la información acerca de la toxicidad de los químicos es incompleta, y pidió una política de salud pública mundial, informada por la evidencia científica, para reducir costos y salvar vidas.

Virgie Dammay, de la Alianza de Campesinos de la Cordillera, de Filipinas, sostuvo que los químicos han sido ampliamente utilizados a partir la introducción de sistemas agrícolas intensivos, generando como resultado enfermedades, especialmente dermatológicas. Asimismo, presentó un sistema agrícola tradicional sostenible, promovido por su organización entre los campesinos del de la Cordillera Luzon del Norte, que no utiliza ningún químico sintético.

Ana Vera Lemos, de Justicia Ambiental de Mozambique, informó acerca de los esfuerzos de la sociedad civil para mejorar las políticas locales de remoción de químicos en Mozambique. Sostuvo además que en involucramiento de la sociedad civil en los procesos de toma de decisiones ambientales y químicas permite ahorrar tiempo y dinero, aumenta la concientización y permite que se consulte a las poblaciones locales. Asimismo señaló la necesidad de contar con información confiable, y abogó por la utilización de redes internacionales y donantes para influenciar las políticas gubernamentales.

PREMIOS

El Presidente Wibulpolprasert explicó que el Premio de Reconocimiento Especial reconoce contribuciones excepcionales a un tema o actividad específica relacionadas con la seguridad química, y que el Premio al Mérito reconoce el total de la contribución a la seguridad química.

Su Alteza la Princesa Chulabhorn Mahidol de Tailandia y el Instituto Chulabhorn de Investigación fueron premiados con el Premio al Reconocimiento Especial por el desarrollo de capacidades para la seguridad química y por la investigación para la prevención de los impactos negativos de las químicas en todas las áreas de desarrollo.

Roy Hickman, de Canadá, y Ulrich Schlottmann, de Alemania, fueron premiados con el Premio al Mérito. Schlottmann, en su nombre y el de Hickman, remarcó la relevancia del V Foro para decidir el futuro del FISQ, revisar los logros del FISQ, y destacar el espíritu de cooperación y la apertura del FISQ.

INFORME DE PROGRESO, ASUNTOS ORGANIZATIVOS Y FINANCIEROS

El Presidente Wibulpolprasert destacó el documento “12 años de FISQ e Informe de Progreso del Presidente para el Foro V, de 2006”. Además, subrayó el trabajo del FISQ como uno de los factores claves para el éxito del SAICM. Con respecto al futuro de la seguridad química, señaló la necesidad de: promover la participación multisectorial y entre múltiples partes; equilibrar el desarrollo “basado en la avidez” con el desarrollo “basado en la suficiencia”; y aumentar el número de alianzas de mujeres de base alrededor del mundo. Finalmente, agradeció especialmente a Georg Karlaganis (Suiza), Jamidu Katima (Tanzania) y Romeo Quijano (Filipinas), por su trabajo.

Jules de Kom (Surinam) fue elegido Relator del Foro V. Los participantes aprobaron la Agenda Propuesta, la Agenda Anotada y el Cronograma del tiempo.

Las discusiones acerca de los “Items Administrativos del FISQ”, que impusieron consideraciones sobre un futuro presupuesto, fueron pospuestas y quedaron pendientes de un acuerdo sobre el futuro del FISQ.

FUTURO DEL FISQ

Georg Karlaganis (Suiza) presentó un documento titulado “Pensamiento Preliminar sobre el Futuro del FISQ” (IFCS/FORUM V/02-TS) como base de discusión. Tras destacar la resolución del PNUMA sobre el FISQ (UNEP/GCSS.IX/6/Add.2, Anexo III, Resolución 3), dijo que el FISQ tiene en mandato para continuar cumpliendo su función como órgano consultivo, de intercambio de información, y que puede hacerlo como complemento del SAICM.

Las regiones de AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE, ASIA Y EL PACÍFICO, EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE, y ÁFRICA estuvieron a favor de la continuidad del FISQ, y elogiaron su trabajo y transparencia y la inclusividad de su proceso.

La REGIÓN DE ASIA Y EL PACÍFICO sostuvieron que la función del FISQ debería incluir: la identificación de las prioridades; la evaluación de la situación mundial en términos de seguridad química; la promoción de la cooperación entre los países miembros; la promoción de las capacidades nacionales; el fortalecimiento de los esfuerzos nacionales; y el asesoramiento de los gobiernos.

Nigeria, por la REGIÓN DE ÁFRICA, sostuvo que el FISQ funciona como un puente que une la brecha entre ciencia y política, y que no debe ser reemplazado por un órgano político de alto nivel como la Conferencia Internacional sobre Gestión de Químicos (CIGQ). Además, junto a ALEMANIA y TANZANIA, hizo hincapié en que la CIGQ no cuenta con una función como la del FISQ, constituido un Foro abierto, inclusivo, que promueve la interacción transparente entre los gobiernos y los sectores interesados. HUNGRÍA se mostró a favor del papel del FISQ como foro abierto, abogó por la mejora de las sinergias entre la CIGQ y el FISQ, y propuso que el próximo año se realice una reunión sobre cooperación y vínculos entre CIGQ y FISQ.

ESTADOS UNIDOS afirmó que el SAICM dispone la participación de los sectores interesados y trata las cuestiones emergentes, y —en representación de EE.UU. y AUSTRALIA— propuso “cerrar” el FISQ o fusionarlo con el SAICM. JAPÓN no estuvo de acuerdo con el “atardecer” del FISQ ni con las otras opciones propuestas, y sostuvo que era necesario un mayor desarrollo del tema. SUIZA y NORUEGA subrayaron la necesidad tanto de foros que apunten al establecimiento de políticas como de aquellos que funcionan como tormentas de ideas, y pidió un enfoque de apoyo mutuo para el SAICM y el FISQ. La REGIÓN DE ÁFRICA sostuvo que el SAICM es aún nuevo y que carece de un mecanismo financiero seguro para el logro del objetivo 2020. ALEMANIA hizo hincapié en que el FISQ sigue siendo necesario, dada la actual falta de estructuras que efectivamente estén trabajando en el SAICM, y propuso: fortalecer SAICM/CIGQ y su Programa de Comienzo Rápido (PCR), utilizar el FISQ para llenar las brechas entre la gestión internacional de químicos existente y las demandas de la Agenda 21, y la utilización del FISQ como una “usina de ideas” y foro de construcción de consenso para la preparación de la CIGQ-2. ZAMBIA, MADAGASCAR, IRÁN, FRANCIA y PAN INTERNACIONAL apoyaron la continuidad de la existencia del FISQ. ALEMANIA anunció una contribución de €100,000 para el FISQ en 2007, sujeta a aprobación parlamentaria, e instó a otros donantes a seguir su ejemplo.

Se estableció un grupo de trabajo especial, presidido por Georg Karlaganis, Suiza, que continuará con estas discusiones sobre el futuro del FISQ.

ERRADICACIÓN DE LA POBREZA

Maria Neira, de la OMS instó a que se considere de qué modo se conduce y gestiona la “quimicalización”.

Lynn Goldman, de la Universidad de Johns Hopkins, analizó la reducción de la pobreza y la gestión sostenible de químicos a través del documento de “Pensamientos preliminares” (IFCS/FORUM V/04-TS), destacando la desproporcionada vulnerabilidad de los pobres a la exposición a materiales peligrosos. Y destacó los esfuerzos por aumentar la interacción entre los administradores de

químicos y los diseñadores e implementadores de estrategias de reducción de la pobreza. Asimismo, Goldman revisó los estudios de caso de las “tragedias posibles de prevenir” que involucraron la remoción de basura peligrosa sin restricciones, hurgar en la basura, reciclado de pilas, la extracción minera de oro de placeres, la utilización de alfarería de plomo, la basura electrónica, y la utilización de pesticidas inadecuados.

Jill Hanna, señaló que la sola demostración de fuertes vínculos entre los químicos y la pobreza no necesariamente garantizará el financiamiento, dado que los químicos compiten con un gran número de otras cuestiones que deben ser cubiertas por los donantes, tales como el mal gobierno y la desigualdad de géneros. Destacó la importancia de la utilización de la evidencia de la Evaluación Ambiental del Milenio y la iniciativa de medio ambiente y salud de la OMS para vincular las cuestiones químicas con los Objetivos de Desarrollo del Milenio. También sugirió que el estudio de los costos que ocasiona la falta de una gestión racional de los químicos podría ayudar a crear un fuerte argumento para la obtención de apoyo de los donantes. Finalmente, Hanna destacó que el PCR del SAICM no sería el único programa financiero para la gestión de químicos, y que la UE está poniendo en funciones un programa que cubre tales cuestiones.

Sarojeni Rengam, de la Red de Acción sobre Pesticidas de Asia y el Pacífico, sostuvo que los países que tienen sistemas de tenencia de las tierras equitativos y eficientes y garantizan los derechos tanto a hombres como a mujeres, se han desarrollado antes y han alcanzado mayores niveles de seguridad alimentaria, salud y bienestar. Tras destacar los vínculos entre pobreza y contaminación por pesticidas, Rengam sostuvo que los pequeños granjeros, los trabajadores agrícolas y los pueblos indígenas no tienen nada que decir en la determinación de las prácticas agrícolas. Hizo hincapié en la necesidad de crear capacidades y dar poder a los campesinos, los pueblos indígenas, los trabajadores agrícolas, los pobres urbanos y a las mujeres, para que puedan participar en la elaboración e implementación de políticas de reducción de la pobreza.

Nelson Manda, de Zambia, presentó las perspectivas de los países en desarrollo, revisando una serie de casos de estudio en los que destacó —entre otras cuestiones— la responsabilidad difusa sobre la gestión de químicos, instituciones débiles, y la falta de capacidad de otras instituciones para tratar con los impactos negativos de la gestión inadecuada de los químicos. Asimismo destacó que las crisis sanitarias causadas por la contaminación por PCB de las industrias eléctricas que son propiedad de gobiernos podrían conducir al desvío de recursos antes dirigidos a la reducción de la pobreza.

Las discusiones de los participantes incluyeron: la disposición y movilización de fondos para actividades relacionadas con la seguridad química y el retiro paulatino de la utilización del DDT, en especial en las zonas donde hay malaria; y la importancia de dar poder e involucrar a las organizaciones de base y a los campesinos en la formulación de políticas.

GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE EL FUTURO DEL FISQ

El grupo de trabajo especial sobre el futuro del FISQ se reunió el lunes por la noche con el objetivo de redactar un proyecto de recomendación. Tras algunas intervenciones abiertas, los participantes realizaron una reunión de “tormenta de ideas” preliminar, para facilitar las discusiones abiertas. El debate continuó hasta bien entrada la noche.

EN LOS PASILLOS

El tema que estuvo presente en la mayor parte de las conversaciones de pasillo de los participantes fue el futuro del FISQ. Así, se pudo escuchar a algunos diciendo que al final el destino del FISQ dependerá de la disponibilidad de recursos financieros, mientras que otros se preguntaban qué elementos utilizarían los países en desarrollo para presionar por la continuidad del FISQ. En otros ámbitos, los delegados también hicieron comentarios sobre el valor que tiene el FISQ para los países en desarrollo, principalmente por su función como asesor de cuestiones científicas y tecnológicas. Tal como indicó un experimentado veterano de estas negociaciones, a largo plazo —cuando el SAICM sea implementado—, el FISQ puede llegar a ser redundante, pero mientras tanto muchos consideran que “más vale pájaro en mano que ciento volando”.

HECHOS DESTACADOS DE FISQ-V: MARTES 26 DE SEPTIEMBRE DE 2006

Durante la jornada del martes, el FISQ-V (Foro V) se reunió en el Plenario. Por la mañana los participantes trataron la cuestión de la aplicación del principio precautorio en el contexto de la seguridad química. Por la tarde, los delegados se ocuparon de la necesidad de nuevas acciones mundiales sobre los metales pesados y del ensanchamiento de la brecha que hay entre los diferentes países con respecto al seguimiento de las políticas de seguridad química. El grupo especial de trabajo sobre el futuro del FISQ se reunió a la hora del almuerzo y al final del día. Además, dos grupos de trabajo más se reunieron a última hora, uno de ellos trabajo sobre el principio precautorio y el otro se ocupó de los metales pesados.

PLENARIO DEL FORO V

PRECAUCIÓN: Joel Tickner, del Centro Lowell para la Producción Sostenible, de EE.UU., dijo que la sesión estaría centrada en las herramientas y los enfoques para la aplicación de la precaución, y no en su definición.

Franz Xavier Perrez, de Suiza, describió los diferentes puntos de vista sobre la precaución y su estatus en el derecho internacional y enfatizó la importancia de desarrollar y aplicar herramientas y enfoques.

Johanna Lissinger Peitz, de Inspectorado de Químicos de Suecia, presentó una herramienta basada en Internet que facilita la aplicación de la precaución por parte de la industria, y ha sido desarrollada con la participación de los diferentes sectores interesados. También dijo que dicha herramienta busca reducir de manera preventiva los riesgos de los químicos aportando una guía para que quienes toman decisiones puedan establecer prioridades en la reducción de riesgos.

John Shoaff, de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), destacó el Proceso de Revisión de Químicos de EPA, diseñado para prevenir los riesgos sanitarios y ambientales, generando que ciertos químicos sean regulados, retirados o derivados para su futura revisión. También acentuó que las herramientas y los modelos de la Agencia de Protección Ambiental son ampliamente utilizados tanto a nivel nacional como internacional.

Jesús Marín Ruiz, del Centro de Toxicología Nacional de Nicaragua, hizo hincapié en las contaminaciones agudas causadas por determinados pesticidas y destacó un estudio sobre sus efectos tóxicos y ambientales, su eficiencia agrícola y las alternativas disponibles para estos pesticidas en Nicaragua. También remarcó las dificultades que surgen a la hora de prohibir determinados pesticidas en el marco de la Unión Aduanera de América Central.

Romeo Quijano, de la Red de Acción sobre Pesticidas (RAP), presentó tres casos de estudio que aplican enfoques precautorios para el uso de pesticidas. Además, presentó el Proyecto de Monitoreo y Acción de Pesticidas Basado en la Comunidad y dijo que sólo se puede evitar la contaminación por pesticidas evitando su utilización y poniendo en práctica una agricultura ecológica.

Stephen Johnson, de la Alianza Boots, del RU, señaló que los vendedores minoristas son muy vulnerables a la crítica debido a su alta visibilidad, y describió la estrategia de gestión y precaución para los productos químicos de su compañía. Además, sostuvo que los vendedores minoristas deben tener en cuenta las percepciones de los consumidores, las ONGs y los medios, que muchas veces no tiene fundamentos científicos.

Joel Tickner se refirió al documento de antecedentes sobre herramientas y enfoques para aplicar la precaución en el contexto de la seguridad química (IFCS/FORUM-V/6 INF), destacando su papel como ejercicio exploratorio. También informó que, entre otras cosas: la prevención en los países desarrollados significa principalmente la prevención de los eventos crónicos o inciertos, mientras que en los países en desarrollo se refiere en general a los eventos agudos; que la precaución está implícita en la mayoría de las regulaciones sobre químicos; y que algunos de los problemas comunes son la falta de coordinación nacional, recursos, información, capacidad y herramientas. Finalmente, agregó que hay interés en continuar el diálogo sobre el modo en que pueden mejorarse la toma de decisiones en la incertidumbre.

Las discusiones sobre las presentaciones incluyeron temas como: la participación de los sindicatos y la consideración de los intereses de los trabajadores; la importancia de las alternativas en desarrollo para los químicos tóxicos; la aplicación de la legislación ambiental, internacional y nacional, como herramienta precautoria; el peso dado al monitoreo comunitario y la investigación; y modos de aplicar la precaución en ausencia de información, herramientas y regulaciones.

La RED DE ACCIÓN SOBRE PESTICIDAS hizo hincapié en la concientización acerca de los impactos de los químicos. SENEGAL expresó su interés en que se aprenda más sobre las herramientas para la evaluación del riesgo que podrían ser utilizadas internacionalmente. NIGERIA pidió al FISQ que promueva iniciativas de creación de capacidades en los países en desarrollo para que se pueda aplicar la precaución a nivel nacional. La RED DE ELIMINACIÓN DE CONTAMINANTES ORGANICOS PERSISTENTES destacó las limitaciones de los modelos de evaluación de riesgo. La CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE SINDICATOS LIBRES (CISL) señaló las limitaciones del etiquetado y las planillas de información segura. CIPRE, con el apoyo de TAILANDIA y AUSTRIA, propuso el establecimiento de un grupo de trabajo que trabaje sobre esta cuestión. ARGENTINA y EE.UU. dijeron que era prematuro formar un grupo de trabajo. SUIZA sugirió que el grupo de trabajo trate las necesidades que tienen los países en desarrollo a la hora de promover la precaución.

Finalmente, se estableció un grupo de trabajo coordinado por Joel Tickner, que definirá los pasos a seguir para ayudar a los países en desarrollo a mejorar su capacidad de aplicar herramientas y enfoques para la implementación de la precaución en la seguridad química, en el contexto local.

METALES PESADOS: Georg Karlaganis, de SUIZA, hizo una síntesis de lo ocurrido durante el evento paralelo titulado "Salud y preocupaciones ambientales asociadas con los metales pesados: ¿necesidades mundiales para una acción futura?" (FICS/ Foro V/8 INF), que tuvo lugar el 23 de septiembre de 2006 en Budapest, Hungría. Destacó las ideas que se propusieron en el evento paralelo para tratar los problemas que originan los metales

pesados, que incluyen la realización de una convención mundial sobre el mercurio y otros metales, y un nuevo trabajo del FISQ acerca del conocimiento de los metales pesados y enfoques para manejarlos. Y sugirió que el resultado de ese trabajo sea enviado a la Conferencia Internacional sobre Gestión de Químicos (CIGQ).

DINAMARCA, junto con NORUEGA, la CE, SUIZA y otros, puso énfasis en que el Consejo de Administración del PNUMA (CdA) es un foro desde donde se puede abordar el problema del mercurio. FINLANDIA expresó su deseo de que el resultado del Foro V con respecto a los metales pesados retroalimente al PNUMA, el SAICM y la Convención sobre la Contaminación del Aire Transfronterizo de Largo Alcance y su Protocolo sobre Metales Pesados. Nigeria, en representación de la REGIÓN AFRICANA, —con el apoyo de NORUEGA, SURINAM, SUIZA, CISL y otros— propusieron la adopción de la declaración del FISQ sobre metales pesados. JAPÓN expresó sus reservas acerca de una declaración. La REGIÓN AFRICANA y otros sugirieron que se establezca un grupo de trabajo para tratar el problema de los metales pesados.

EL CONSEJO INTERNACIONAL SOBRE MINERÍA Y METALES (CIMM) se mostró a favor de las alianzas como los medios más efectivos para tratar la cuestión, mientras que TAILANDIA sugirió que se aplique la responsabilidad social corporativa y el principio de “paga el que contamina”. El BURÓ AMBIENTAL EUROPEO apoyó los objetivos globales de reducción del mercurio del 50 % para 2012 y el 70% para 2017, en comparación con los niveles de 2005. Irán, por la REGIÓN ASIA PACÍFICO propuso que se incluya el arsénico y el níquel como prioridad, y que se hagan inventarios de todas las fuentes posibles.

JAPÓN dijo que la discusión se debe encarar en el marco del PNUMA y EE.UU. señaló que el FISQ no debe prejuzgar las decisiones del PNUMA. TANZANIA apoyó un instrumento mundial vinculante. URUGUAY propuso que se utilice la Convención de Estocolmo para lidiar con el metil mercurio. EE.UU. dijo el plomo y el cadmio no tienen el mismo nivel de transporte ambiental que el mercurio, y generan preocupación principalmente a nivel local y regional. EE.UU. alentó a otros países y ONGs a que participen en alianzas. Y, con CANADA, dijo que no apoyará las discusiones para tratar la necesidad para acciones futuras. SUECIA destacó las alternativas técnicas y económicas y las soluciones para la acción inmediata sobre el mercurio. La Secretaría del SAICM aclaró que la CIGQ es el órgano de administración que supervisa la implementación del SAICM y acentuó que las reuniones regionales del SAICM previas al CIGQ-2 ofrecerán una buena oportunidad para ocuparse los metales pesados. La SOCIEDAD INTERNACIONAL DE DOCTORES PARA EL AMBIENTE estuvo a favor de una iniciativa de oro limpio y de la prohibición de las exportaciones de mercurio. La ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SALUD (OMS) dijo que tiene el claro mandato de lidiar con los peligros de la exposición a los metales pesados y que puede elevar la cuestión a su comité ejecutivo. Finalmente, se convocó a un grupo especial de trabajo, presidido por Alo Babajide (Nigeria).

BRECHA CRECIENTE: Sayed Ali Mohammad Mousavi, de Irán, presentó un informe de avance del Comité Permanente del Foro sobre el “Tratamiento de la creciente brecha que hay entre los países, en el seguimiento de las políticas de seguridad sobre químicos”. Además, informó que —como resultado de este trabajo— la Estrategia Política General del SAICM incluye una recomendación para facilitar la creación de capacidades de los países para la gestión racional de químicos.

Lilian Corra, de la Sociedad Internacional de Doctores para el Ambiente, informó sobre el evento paralelo realizado el lunes en torno a la cooperación sur/sur y señaló que hay mucha experiencia útil en las ONGs y asociaciones profesionales de los países en vías de desarrollo.

La OMS dijo que la cooperación sur/sur no se da con frecuencia de manera efectiva y sugirió que de este modo la “brecha” podría agrandarse aún más. IRÁN señaló que el proceso para tratar la ampliación de tal brecha no puede quedar solo en la cooperación sur/sur y pidió a los países donantes que encaren tomen medidas. TANZANIA señaló que los donantes financian las “propuestas mejor desarrolladas”, saltando así a quienes más necesitan en términos de creación de capacidades, y pidió que un grupo de expertos ayude a quienes necesitan apoyo para el desarrollo de propuestas de financiamiento. CHINA dijo que los países desarrollados no deben transferir tecnologías obsoletas a los países en vías de desarrollo.

TAILANDIA, con el apoyo de NIGERIA, pidió que el FISQ brinde una plataforma para que los países en vías de desarrollo compartan su conocimiento y experiencia, incluso sobre las redes de trabajo, las bases de datos y los grupos de expertos, y sugirió como método potencial un INFOCAP expandido. El Presidente Wibulpolprasert informó que las Secretarías del SAICM y FISQ se han encontrado y han comenzado el proceso de transferencia del INFOCAP al SAICM.

Finalmente, el Presidente Wibulpolprasert propuso, y los participantes acordaron, que la discusión sobre este asunto sea sintetizada en el informe final y referida a los Grupos Regionales, que pueden introducirla en la CIGQ- 2.

GRUPOS ESPECIALES DE TRABAJO

FUTURO DEL FISQ: El Presidente Karlaganis presentó un informe interino acerca de los “puntos en común” sobre el futuro del FISQ, entre los que se incluyen: lo deseable que resulta un foro de “tormenta de ideas” que cree un puente entre la ciencia y la política; la importancia de una estructura flexible, abierta, multisectorial, transparente e inclusiva; y la necesidad de evitar la duplicación de funciones entre el FISQ y el SAICM. Los participantes consideraron además una serie de documentos de posición y sugerencias. Aunque se acordó que los arreglos institucionales eficientes que maximizan las sinergias y son efectivos en términos de costos eran deseables, no hubo coincidencia respecto de cuáles serían los arreglos que mejor permitirían lograr eso. En tanto, la discusión del final del día estuvo centrada en dos propuestas de un texto de compromiso: la primera mantiene al FISQ como una institución independiente cuyas funciones incluyen la interacción con el SAICM y la contribución a su implementación; y la otra describe los pasos que se deben dar para crear un órgano ejecutivo conjunto y una secretaría —también conjunta— del FISQ y el SAICM, dejando abierta la posibilidad de disolver el FISQ. El debate sobre este tema continuó hasta bien entrada la noche, con la discusión línea por línea del texto.

METALES PESADOS: CANADÁ, EE.UU. y el CIMM expresaron su preocupación por la precisión del informe del evento paralelo sobre metales pesados. SUIZA reafirmó la precisión del informe pero sostuvo que estaba dispuesta a escuchar comentarios.

Entonces los participantes discutieron línea por línea el proyecto de texto de la Declaración de Budapes sobre Metales Pesados. JAPÓN y EE.UU. se opusieron a que se la llamara “Declaración” y CANADA, junto al CIMM, sugirió llamarla “recomendación”. IRÁN propuso utilizar “compromisos”. BURKINA FASO, SUIZA y DINAMARCA se manifestaron a favor de mantener la expresión “declaración”. CANADA, con el CIMM, y la oposición de BURKINA FASO, sugirió sustituir “metales pesados” por “mercurio, plomo, cadmio y otros metales de preocupación internacional”. En el párrafo introductorio, los participantes acordaron “reconocer los efectos ambientales y sobre la salud del mercurio, el plomo y el cadmio, en todo el mundo”. Este grupo continuará discutiendo el texto entre corchetes.

PRECAUCIÓN: Los participantes propusieron dos categorías de acciones: el suministro de información, que incluye el desarrollo de un mecanismo de intercambio sobre herramientas, ejemplos de casos, bases de datos y puntos de contacto; y la creación de capacidades y puesta en común de técnicas, que a su vez involucra el diálogo sobre herramientas, enfoques, marcos regulatorios y capacitación. El Presidente Tickner acordó producir un proyecto de documento al respecto.

EN LOS PASILLOS

Los delegados trabajaron hasta tarde durante la jornada del martes y hasta más tarde aún el lunes, a pesar de que esté programado que los autobuses se vayan de la sede de la reunión a las 11.30 de la noche. Hubieron, además, muchas charlas de pasillo acerca de los modos en que el FISQ debería lograr una sinergia con el SAICM, aunque un grupo de delegados señaló que los arreglos del propio SAICM todavía no están completamente definidos, y un observador advirtió en contra de desenmarañarse del suéter del SAICM antes de siquiera habérselo probado.

Aún así, algunos participantes mostraron optimismo por el gran esfuerzo que están haciendo los delegados por encontrar soluciones, en lugar de sólo defender sus posiciones. Y otro participante señaló con optimismo que, a pesar de los desacuerdos con respecto al futuro del FISQ, se estaba pudiendo avanzar en otros ítems de la agenda del Foro V.

HECHOS DESTACADOS DEL FISQ-V: MIÉRCOLES 27 DE SEPTIEMBRE DE 2006

El miércoles, los participantes del FISQ (Foro-V) se reunieron en el plenario durante la mañana, y en grupos de trabajo a lo largo de toda la tarde y hasta bien entrada la noche. Por la mañana los participantes habían tratado diferentes asuntos vinculados a posibles temas futuros del Foro, los juguetes y la seguridad química. El grupo de trabajo sobre metales pesados se reunió al mediodía y al atardecer. Los grupos de trabajo sobre el futuro del FISQ, los juguetes y la seguridad química se reunieron por la tarde.

PLENARIO DEL FORO V

FUTURO DEL FISQ: Georg Karlaganis (Suiza) presentó la lista de posibles temas futuros del Foro. El Presidente Wibulpolprasert recordó a los delegados la resolución adoptada por la CIGQ (SAICM/ICCM.1/7, Anexo IV, Resolución 1/3), que invita al FISQ a discutir cuestiones relacionadas con el interés común y también aquellas cuestiones nuevas y emergentes. ESTADOS UNIDOS y SUIZA advirtieron en contra de la duplicación del trabajo de otras instituciones. Chile, en representación del GRUPO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE destacó el valor del FISQ para el intercambio de información científica, mejores prácticas y experiencias, en especial para los países en desarrollo. CHINA sostuvo que las futuras reuniones del Foro no sólo deberían discutir el control de los químicos, sino también considerar medidas para la prevención y el control de la contaminación en la producción y utilización de químicos.

TRINIDAD Y TOBAGO, JAPÓN, TANZANIA, LA CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE SINDICATOS LIBRES (CISL) y la organización VÍNCULOS SOBRE TÓXICOS estuvieron a favor de revisar la basura electrónica (basura e), incluso del teléfono móvil y de la computadora. TANZANIA señaló que la Convención de Basilea no cubre la importación de computadoras usadas aún no consideradas basura. VÍNCULOS SOBRE TÓXICOS hizo hincapié en que la basura electrónica afecta a muchas de las comunidades más pobres del mundo.

ISRAEL y TRINIDAD Y TOBAGO sugirieron analizar los químicos del agua. FRANCIA, NORUEGA y la RED DE ACCIÓN SOBRE PESTICIDAS (RAP) sugirieron discutir alternativas y sustituir los materiales peligrosos. IRÁN pidió más información acerca del intercambio de metales pesados en el Foro V. NORUEGA estuvo a favor de continuar las discusiones sobre la gestión racional de químicos y la reducción de la pobreza, y la ampliación de la brecha entre los países.

SUIZA, NORUEGA, FRANCIA y la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE MÉDICOS POR EL MEDIO AMBIENTE (SIMMA) apoyaron la inclusión de la nanotecnología como tema futuro. NORUEGA señaló la necesidad de analizar de qué manera puede la nanotecnología encajar en un marco regulatorio. FRANCIA pidió que se examinen los efectos de la nanotecnología sobre la salud humana y la sociedad, y SIMMA afirmó que existe evidencia

primaria acerca del efecto de las nanopartículas en la salud humana. JAPÓN consideró que es prematuro considerar a la nanotecnología y los nanoproducidos. SENEGAL sostuvo que la nanotecnología no estaba fuera de los intereses de los países en desarrollo. La OCED informó sobre un programa en curso para abordar las nanotecnologías —que incluye marcos regulatorios, definiciones y ensayos— e invitó a que desde otros países les envíen recomendaciones. SUIZA sugirió que se ponga a disposición de los países en desarrollo el informe de la OCED.

LA FISL sostuvo que se le debe dar prioridad al análisis de los temas de la lista de actividades no acordadas para que sean desarrollados por el SAICM (llamada por los participantes “Tabla C” del proyecto de plan de acción global SAICM/ICCM.1/4.) JAPÓN señaló que esos ítems son muy políticos, y expresó su rechazo a participar en ese tipo de discusiones en el marco del FISQ. En tanto, NORUEGA acordó con la necesidad de no seguir las negociaciones sobre la Tabla C dentro del FISQ, sugiriendo que la discusión se centre —en cambio— en la Tabla C de una manera “libre”.

JUGUETES Y SEGURIDAD QUÍMICA: Katherine Shea, del FISQ, destacó las principales preocupaciones acerca de los juguetes y la seguridad química. A saber: la falta de información acerca de la toxicidad; la alta vulnerabilidad de los niños a las exposiciones químicas; y la observancia de leyes y regulaciones. Asimismo señaló que la información, la prevención y la equidad tres cuestiones políticas generales, y dijo que los juguetes son materia prima internacional. También subrayó la importancia de medidas como nuevas legislaciones, regulaciones específicas para los juguetes, aplicación, confiabilidad de los productos, estándares industriales voluntarios, rellamada de productos y etiquetado.

Ravi Agarwal, de Vínculos sobre Tóxicos, destacó un estudio reciente sobre el plomo y el cadmio en los juguetes de plástico blando de la India. Y —tras mencionar el mercado de US\$100 billones que mueve el juguete— destacó como principales dificultades, entre otras cuestiones, a la falta de estudios sobre los metales pesados de los juguetes de los países en desarrollo; la falta de conciencia entre los consumidores de los países en desarrollo; y la incertidumbre sobre el papel de los importados baratos. Luego de remarcar que el volumen de exposición química considerada “segura” sigue disminuyendo, Agarwal sostuvo que la solución al problema es la sustitución de materiales peligrosos.

Julio Monreal Urrutia, Ministerio de Salud de Chile, explicó la experiencia de su país con los juguetes que contenían tolueno, que afectaron a un significativo número de niños e produjeron nuevas regulaciones en los juguetes y los productos infantiles en Chile. También subrayó la falta de información específica, a nivel internacional, sobre el efecto del tolueno en los niños.

Steve Clarkson, de Salud Canadá, se refirió al Acta de Productos Peligrosos de su país, que se ocupa de la seguridad de los juguetes en relación con los riesgos de toxicidad. Y destacó, entre otras cosas, que la regulación previene el uso de juguetes con sustancias tóxicas que puedan ser ingeridas, inhaladas o

absorbidas a través de la piel, y que los productos para chicos menores de tres años deben responder a los mismos requisitos que los productos alimenticios empaquetados.

El INSTITUTO DE POLÍTICAS PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE (IPDS) preguntó por las regulaciones para los juguetes que se tiran a la basura. TAILANDIA destacó las dificultades de su país en la implementación de estándares para la venta de juguetes por Internet.

MÉXICO pidió un examen o prueba que permita analizar el contenido químico de los juguetes, y la eliminación del mercado ilegal del juguete. La ASOCIACIÓN DE MÉDICOS TOXICÓLOGISTAS DE ASIA-PACÍFICO destacó las dificultades que surgen a la hora de desregular los juguetes producidos en industrias “del patio de atrás”. HAITI pidió que se analice la posibilidad de establecer una prohibición internacional a la exportación de juguetes que contengan químicos peligrosos. La RED INTERNACIONAL DE ELIMINACIÓN DE COPs pidió un programa de vigilancia del mercado mundial, que incluya muestras y la difusión pública de la información. TAILANDIA pidió el establecimiento de mecanismos internacionales de monitoreo, y —con ISRAEL— abogó por un enfoque unificado y armonizado para el tratamiento de los químicos en los juguetes. JAPÓN destacó su legislación e investigación nacional. Tras anunciar que la UE prohibiría ciertos ftalatos, DINAMARCA hizo hincapié en la necesidad de precaución y regulación de los juguetes en los países productores, agregando que la sustitución de químicos problemáticos podría dar a los productores una ventaja notable.

URUGUAY presentó un juego desarrollado para aumentar la conciencia sobre los riesgos de los productos químicos entre los niños. La OMS dijo que está revisando los estándares de plomo en la sangre, y se espera que los nuevos datos estén disponibles a fines de este año. IRÁN sostuvo que los juguetes tradicionales son mejores que los electrónicos. CHINA destacó su Código Técnico de Seguridad Nacional para los juguetes. ZAMBIA sugirió una acción global para prohibir la inclusión de juguetes en las donaciones. El IPDS hizo hincapié en la importancia del etiquetado. BURUNDI destacó las exposiciones de los niños al mercurio por haber jugado con productos que no son juguetes, como el mercurio de los termómetros rotos y las pilas usadas. Sintetizando, Shea hizo hincapié en la necesidad de centrarse en la precaución, la regulación del comercio y la educación de productores y niños.

Se estableció un grupo de trabajo, conducido por Katherine Shea, para que redacte el texto sobre esta cuestión.

GRUPOS ESPECIALES DE TRABAJO

FUTURO DEL FISQ: Los participantes trabajaron en un proyecto de texto revisado, ocupándose de una serie de secciones que están entre corchetes.

El trabajo sobre los diferentes párrafos del preámbulo incluyó la consideración de potencial arreglos institucionales y la utilización de recursos humanos y financieros. ALEMANIA propuso —y los delegados acordaron— insertar un texto sobre la necesidad de “utilizar los recursos humanos y financieros de manera eficaz” y “mejorar la implementación del SAICM y permitir que el FISQ pueda seguir cumpliendo su importante papel”. El texto que hablaba de “evitar la duplicación” permaneció entre corchetes, así como la propuesta de JAPÓN sobre la propuesta de “pelear por la futura integración del FISQ en el SAICM”, algo a lo que ya se habían opuesto el GRULAC, ALEMANIA y FILIPINAS.

El grupo de trabajo acordó, asimismo, un párrafo operativo que invita a los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales a brindar voluntariamente recursos para apoyar a la Secretaría del FISQ en el cumplimiento de sus funciones.

Los párrafos operativos que quedaron entre corchetes incluyen dos propuestas sobre la posible relación entre FISQ, la CISQ y el SAICM. EE.UU. con la oposición de la Red Internacional de Eliminación de COPs (RIEC), el RU y ALEMANIA, abogó porque se invite a la CIGQ a que establezca un cuerpo ejecutivo conjunto y una secretaria conjunta, para implementar las actividades del SAICM y el FISQ. La RIEC sostuvo que tal movimiento requeriría que se enmiende un artículo de la Estrategia Política Superior del SAICM. Otra alternativa propone la formación de un equipo de trabajo

compuesto por el Presidente del FISQ, miembros regionales del Comité Permanente del Foro y representantes de los diferentes sectores interesados, que tendría que preparar una decisión sobre el futuro del FISQ, su papel y funciones. Este asunto seguía sin resolverse cuando se cerró la jornada, y la última versión del texto, incluyendo los corchetes, será considerada por los grupos regionales durante la jornada del jueves.

METALES PESADOS: Los participantes se reunieron por la tarde y la noche, y continuaron discutiendo, línea por línea, el proyecto de una declaración sobre el mercurio, el plomo y el cadmio. Luego de las discusiones, el grupo acordó un párrafo del preámbulo que sostiene que el Foro, entre otras cosas, reconoce las medidas internacionales en curso y planificadas para promover la reducción del riesgo del mercurio, el plomo y el cadmio en foros como el PNUMA, ONUDI, OCED, CENUE, CISQ y OMS; está atento al trabajo que se realiza actualmente en el marco del Programa del Mercurio del PNUMA; señala que los resultados de las evaluaciones mundiales sobre el cadmio y el plomo serán informados al Consejo de Administración del PNUMA en 2007; y reconoce que los actuales esfuerzos por minimizar el uso y reducir las emanaciones de mercurio aún no han resuelto de manera completa el riesgo global, y requieren mayor expansión y el apoyo adecuado. Los participantes acordaron además, tras hacerle enmiendas menores, la sugerencia de FINLANDIA para que se reconozca la importancia que tienen la concientización pública, la comunicación, el intercambio de información, la creación de capacidades y la educación en todos los niveles para la implementación de medidas de reducción del riesgo del mercurio, el plomo y el cadmio.

La REGION DE ÁFRICA, EE.UU. y CANADÁ sugirieron una serie de agregados al proyecto de texto, y las discusiones continuaron hasta bien entrada la noche.

PRECAUCIÓN: El Presidente Tickner hizo circular un proyecto de texto que deberá ser considerado por los grupos regionales. Dicho texto identifica los potenciales próximos pasos en el proceso de ayudar a los países en desarrollo a mejorar su capacidad de aplicar todas las herramientas y enfoques de implementación de la precaución en la seguridad química dentro de sus contextos domésticos, incluyendo: un mecanismo de intercambio de información que tenga una página en Internet, un ser de herramientas, ejemplos de casos prácticos, una lista de puntos de contacto, y desarrollo de capacidades a través de talleres conjuntos con otros países o entidades internacionales, y un diálogo en curso para el intercambio de lecciones, herramientas y enfoques. El texto también analiza la posibilidad de solicitar un estudio de factibilidad sobre el plan de acción definido para implementar estos diferentes pasos.

JUGUETES Y SEGURIDAD QUÍMICA: Este grupo de trabajo se reunió para redactar el texto que deberán elevar a consideración del Comité Permanente del Foro y de los grupos regionales. Su trabajo estuvo centrado, principalmente, en tres temas: la precaución, la armonización de los estándares y el intercambio de información (incluso a través de la educación). Y discutieron acerca de la falta de información sobre el riesgo químico de los juguetes y la necesidad de difundir el documento de ideas preliminares sobre juguetes y seguridad química (IFCS/FORUM-V/03-TS). Finalmente, el grupo propuso —entre otras cosas— que los gobiernos, la industria y otros sectores interesados se involucren en un diálogo para promover la identificación de riesgos, las preocupaciones en torno a los químicos y posibles oportunidades para su sustitución. La Presidente Shea acordó redactar un texto que refleje todas estas discusiones.

EN LOS PASILLOS

El delegado de un país en desarrollo sostuvo que si el FISQ no quiere desaparecer, tiene que desarrollar herramientas y enfoques efectivos, que puedan ser utilizados por los países en desarrollo para resolver sus problemas con los productos químicos. Y agregó que la disponibilidad de fondos y tecnologías es esencial para el éxito del Foro. Por otra parte, tras destacar la atmósfera informal del Foro, varios delegados expresaron su satisfacción por los avances logrados durante la reunión y señalaron que imaginan que el FISQ puede llegar a convertirse en el puente entre las reuniones políticas de alto nivel y los talleres técnicos y científicos, facilitando el diálogo abierto y la difusión de la información acerca de la seguridad química.

HECHOS DESTACADOS DE FISQ-V: JUEVES 28 DE SEPTIEMBRE DE 2006

El jueves por la mañana, los participantes del FISQ-V (Foro V) se reunieron en un grupo regional y luego se encontraron en el plenario. Por la tarde hubo una reunión de los países contribuidores, seguidos por salidas al campo. Los grupos de trabajo se reunieron a última hora del día y hasta bien entrada la noche.

Los grupos de trabajo sobre precaución y juguetes y seguridad química se reunieron a última hora de la tarde, seguidos por los grupos de trabajo sobre metales pesados y el futuro del FISQ. Las deliberaciones continuaron hasta la 1:30 de la madrugada del viernes.

GRUPOS REGIONALES DEL FISQ

Los grupos regionales se reunieron para elegir a sus candidatos a las vicepresidencias del FISQ y las plazas del Comité Permanente del Foro (CPF), y para considerar los proyectos de documentos que habían sido producidos por los grupos de trabajo sobre juguetes y seguridad química, precaución, el futuro del FISQ y metales pesados.

ÁFRICA: El grupo nominó a Tanzania para el cargo de Vicepresidente, a Zambia y Burkina Faso para las plazas del CPF, y a Malawi y Angola como miembros suplentes.

Con respecto al futuro del FISQ, el grupo no apoyó la opción de que se establezca una Secretaría conjunta del SAICM y el FISQ. En cuanto a la precaución, la región se mostró a favor de brindar información a los países en desarrollo y establecer iniciativas de desarrollo de capacidades y puesta en común de habilidades sobre herramientas y enfoques para la aplicación de la precaución. Los participantes, en tanto, apoyaron el enfoque de una convención sobre química para tratar el tema de los metales pesados. Y, en relación con los juguetes, expresaron su preocupación por la donación de juguetes contaminados por parte de los países desarrollados y la necesidad de mirar hacia la producción local informal de juguetes. Asimismo, el grupo destacó un comunicado que sostiene que la REGIÓN DE ÁFRICA se referirá, durante el plenario, a la descarga de residuos peligrosos en Côte d'Ivoire.

ASIA Y EL PACÍFICO: Con respecto al futuro del FISQ, el grupo apoyó el proyecto de texto que proponía la creación de un grupo de trabajo que se ocupe de preparar una decisión sobre el futuro del FISQ. Salvo JAPÓN, que prefirió el proyecto de texto que establece la creación de un órgano ejecutivo conjunto y una secretaría conjunta, ambos administrados por el PNUMA y dedicados a la implementación del SAICM y las iniciativas del FISQ.

En cuanto a los metales pesados, hubo desacuerdos con respecto a si referirse al documento como "declaración" o como "comunicado", a si debía o no incluirse un texto sobre las "acciones legalmente vinculantes", y también sobre un mecanismo de asistencia financiera.

Al ocuparse del tema de la precaución, el grupo acordó establecer un grupo de trabajo de expertos para que desarrolle un plan de acción que permita implementar las próximos pasos ya identificados.

Por otra parte, el grupo nominó a Irán para la Vicepresidencia; a China, la República de Corea y Tailandia (*ex officio*) como miembros del CPF; y a Japón, Indonesia y Samoa como miembros suplentes del CPF.

EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE: El grupo gastó la mayor parte del tiempo disponible a la discusión de las nominaciones para la vicepresidencia y los cupos del CPF, decidiendo finalmente apoyar a Hungría para la presidencia del FISQ, nominar a Eslovenia para la vicepresidencia y a Bielorrusia y Latvia para los cargos del CPF. Entre los demás candidatos a las plazas del CPF estuvieron Eslovaquia y Hungría.

Con respecto a la precaución, las discusiones giraron en torno a la idea de agregar un texto sobre las lecciones positivas y negativas aprendidas en casos que funcionan como ejemplo, y una referencia al estudio de factibilidad del plan de acción. Por último, el grupo apoyó la creación de un grupo de trabajo que prepare una decisión sobre el futuro del FISQ.

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: En cuanto a los metales pesados, el grupo acordó sobre la importancia de los inventarios nacionales, y destacar los vínculos entre los metales pesados y la salud. BRASIL sugirió que se espere hasta la nueva reunión del Consejo de Administración del PNUMA para tratar esos vínculos con la salud. Hubo, por otra parte, un amplio apoyo a la retención del texto sobre la regulación de las exportaciones de mercurio y soporte al llamado del GRUPO DE ÁFRICA para que se establezcan mecanismos de apoyo financiero específicos. El Presidente mencionó, asimismo, los comunicados en los que Alemania y Estados Unidos sostienen que no pueden considerar nuevos instrumentos financieros.

Con respecto al futuro del FISQ, el grupo apoyó el proyecto de texto sobre la creación de un grupo de trabajo que prepare una decisión acerca del futuro del FISQ, y acordó que —en base a la información disponible hasta la fecha— no estaban convencidos de que todo el valor del FISQ pudiera duplicar en el SAICM.

EUROPA OCCIDENTAL Y OTROS: Suiza fue nominado para la Vicepresidencia; y Alemania, Austria y Estados Unidos fueron nominados para cubrir las tres vacantes del grupo en el CPF. Las discusiones sobre el futuro del FISQ fueron diferidas al grupo especial de trabajo.

PLENARIO DEL FORO

JUGUETES Y SEGURIDAD QUÍMICA: La Presidente Shea presentó un proyecto de texto que incluye tres recomendaciones de acciones sobre precaución, puesta en común de la información y armonización de los estándares. La RED INTERNACIONAL DE ELIMINACIÓN DE CONTAMINANTES ORGÁNICOS PERSISTENTES —con la oposición de la COMISIÓN EUROPEA y EE.UU.— pidió la inclusión de sistemas mundiales de vigilancia de mercado que involucren un programa de muestreo agresivo. NIGERIA subrayó la importancia del sector manufacturero informal de juguetes. La FEDERACIÓN RUSA dijo que el documento final debería exigir el uso de la investigación existente. EE.UU. pidió que se haga una referencia a un "arreglo de herramientas y enfoques". Los participantes acordaron volver a revisar el documento en el grupo de trabajo.

PRECAUCIÓN: La REGIÓN DE EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE, la REGIÓN DE ÁFRICA, la REGIÓN DE ASIA Y EL PACÍFICO, PAN INTERNACIONAL y ALEMANIA apoyaron el establecimiento de un grupo de trabajo que se ocupe

de desarrollar un plan de acción para la implementación de los nuevos pasos ya identificados sobre precaución. EE.UU. se opuso, proponiendo que los participantes sean invitados a aportar voluntariamente sus experiencias y conocimientos. El CENTRO DE LEGISLACIÓN AMBIENTAL INTERNACIONAL sugirió un enfoque paralelo. Finalmente, las discusiones fueron diferidas al grupo de trabajo.

METALES PESADOS: El Presidente Babajide presentó el proyecto de documento sobre metales pesados e instó a los participantes avanzar con rapidez para poder llegar a un acuerdo sobre las cuestiones entre corchetes. CHILE pidió que se centren más en las cuestiones sanitarias. ALEMANIA hizo hincapié en que la falta de un mandato que permita discutir cuestiones relacionadas con los nuevos mecanismos financieros. FINLANDIA destacó la necesidad de un instrumento legalmente vinculante para el mercurio y, cuando corresponda, otros metales.

ESTADOS UNIDOS expresó su preocupación porque el lenguaje presuponga una futura decisión del CdA del PNUMA, mientras que DINAMARCA sostuvo que el documento es simplemente una recomendación con aportes del FISQ al PNUMA.

FUTURO DEL FISQ: El Presidente Karlaganis presentó un proyecto de documento señalando que refleja el acuerdo sobre diversas cuestiones, entre ellas: la necesidad de un órgano de “tormenta de ideas” y la necesidad de eficiencia institucional y de recursos. Asimismo, informó que las principales cuestiones que quedan por resolver son: si los futuros arreglos institucionales del FISQ deben ser decididos en el Foro V o si —en cambio— hace falta más tiempo; de qué modo se debe preparar una decisión de este tipo; y si acaso es necesario que se modifiquen los términos de referencia del FISQ.

Tras afirmar que “la casa se está incendiando”, EE.UU. pidió un detallado plan de acción sobre el futuro del FISQ, expresó su preocupación por la futura falta de financiamiento y abogó por un órgano ejecutivo conjunto y una secretaría conjunta del SAICM y el FISQ, a ser adoptado en 2009. MEXICO señaló la necesidad de evitar toda rivalidad con el SAICM y de tener en consideración que el SAICM también requerirá financiamiento. La CISL (Confederación Internacional de Sindicatos Libres) hizo hincapié en que tanto el SAICM como la CIGQ carecen del espacio para una discusión abierta y transparente que involucre a todos los sectores interesados, y advirtió en contra de una decisión prematura. El FONDO AMBIENTAL DE LA SALUD apoyó la formación de un grupo de trabajo que informe al FISQ acerca de las opciones que tiene con respecto a su integración y contribución al SAICM.

TAILANDIA, ALEMANIA y PAN hicieron hincapié en el valor del FISQ. PAN enumeró una importante cantidad de promesas de apoyo financiero de organizaciones no gubernamentales e individuos privados hacia el futuro del FISQ, y pidió a los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales que contribuyan. ALEMANIA reiteró su promesa de €100.000. SUIZA anunció que aportará US\$50.000 en apoyo financiero en 2007 y acordó brindar sin cargo un espacio para una reunión que se realice en Ginebra, como contribución en especies. TAILANDIA anunció que hará una contribución de al menos US\$75.000 a lo largo de tres años, sujeta a la aprobación gubernamental. La RIEP se comprometió a elevar US\$15.000 para garantizar la participación de las ONGs en el Foro VI. La ALIANZA DE CAMPESINOS DE LA CORDILLERA SIERRA MADRE agregó una promesa financiera simbólica, tras sostener que el FISQ es un foro importante para la expresión de las posiciones de los pueblos indígenas. Por otra parte, TRINIDAD Y TOBAGO, TANZANIA, FILIPINAS, la SOCIEDAD INTERNACIONAL DE MÉDICOS POR EL MEDIO AMBIENTE, la AGENDA POR EL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO RESPONSABLE DE TANZANIA, y la ASOCIACIÓN DE TOXICÓLOGOS MÉDICOS DE ASIA Y EL PACÍFICO anunciaron contribuciones financieras que oscilaron entre los US\$500 y los US\$2.500. NIGERIA prometió un monto no especificado. Y una serie de individuos privados también prometieron contribuciones.

Los delegados discutieron una extensa lista de asuntos a ser considerados por el Foro, y discutieron la necesidad de priorizar específicamente algunos ítems. Los participantes hicieron hincapié en, entre otras cosas, las nanopartículas, las oportunidades de sustitución, la basura electrónica, las amenazas a la salud asociadas con los químicos y los metales, y la química del agua. La FEDERACIÓN RUSA sostuvo que deben establecerse prioridades en términos de la competencia con otras instituciones. Y EE.UU. destacó la importancia del logro del consenso sobre la lista de futuros temas.

GRUPOS DE TRABAJO ESPECIALES

JUGUETES Y SEGURIDAD QUÍMICA: El grupo modificó el proyecto de texto de modo de que se ocupe también de las preocupaciones expresadas por los participantes en el Plenario, entre las que se incluyeron referencias a la falta de información, el sector informal y los estándares internacionales. Las referencias a un sistema de vigilancia mundial fueron modificadas por un texto que alienta a los países y regiones a desarrollar y compartir los resultados del control del contenido químico de los juguetes. Y, además, se agregó un texto sobre acciones en vías a la eliminación del plomo y el mercurio.

PRECAUCIÓN: El grupo acordó sobre dos áreas generales en las que podrían darse los próximos pasos: la provisión de información (incluyendo un grupo de herramientas, ejemplos de casos prácticos y una lista de contactos), y la creación de capacidades e iniciativas de puesta en común de habilidades (incluyendo talleres de creación de capacidades, diálogos en los que se compartan las lecciones aprendidas, herramientas y enfoques, y proyectos pilotos). Finalmente, el grupo llegó a un consenso sobre el texto que solicita que se tomen medidas entre ahora y el Foro VI para implementar los pasos siguientes —ya identificados— con el objeto de contribuir de ese modo a la implementación del SAICM. EE.UU. propuso, y el grupo acordó, un texto que alienta a los participantes del FISQ a que pongan a disposición tal información, asistencia, herramientas y enfoques. Y se eliminó un texto sobre el estudio de factibilidad para el desarrollo de un plan de acción.

METALES PESADOS: La UE, FINLANDIA y ALEMANIA sugirieron un texto que insta a los participantes del FISQ a iniciar, continuar e intensificar acciones —según corresponda— dirigidas a reducir el suministro de mercurio a escala mundial a través de medidas voluntarias como la de prohibir su exportación para evitar que un exceso de mercurio reingrese al mercado mundial y la de eliminar paulatinamente la producción primaria de mercurio por parte de la minería. Tras las enmiendas de ESTADOS UNIDOS, CANADA y el CONSEJO INTERNACIONAL SOBRE MINERÍA Y METALES, el texto fue acordado.

Asimismo, los participantes acordaron que el título del documento sea “Comunicado de Budapest sobre el mercurio, el plomo y el cadmio”, e invitaron al CdA del PNUMA a que fortalezca las acciones voluntarias a nivel mundial relacionadas con el mercurio, el plomo y el cadmio. El grupo discutió sustituir la palabra “convención” por “instrumento legalmente vinculante” con respecto al mercurio y —cuando así corresponda— otros metales de preocupación mundial. Este párrafo sigue entre corchetes.

FUTURO DEL FISQ: Este grupo volvió a reunirse a las 10.45 de la noche, con el objetivo de finalizar la redacción del proyecto de resolución. Comenzaron con discusiones sobre si las próximas reuniones del Foro debían hacerse a continuación de otros eventos, por razones de sinergias y efectividad en los costos. SUIZA sugirió “proponer” tales acciones mientras que EE.UU. prefirió “instar” a las mismas. ALEMANIA sugirió referirse a “otras reuniones internacionales”, y JAPON estuvo a favor de que se las mencione específicamente como “reuniones del CISQ.”

EN LOS PASILLOS

A medida que los delegados regresaban de las visitas al campo y el sol se ponía en la hermosa Budapest, parecía que ese mismo sol no iba a ponerse en el FISQ, al menos por el momento. Los pasillos se llenaron de emparedados, café y refrescos, como preparación para otra larga noche de trabajo. Y, de hecho, se escuchó a muchos delegados quejarse de uno de los negociadores, diciendo que su resistencia a las acciones legalmente vinculantes sobre el mercurio lo estaba haciendo perder tanto la credibilidad como la buena voluntad. Aún así, un observador defendió las medidas que dicha Parte ha tomado “en el campo” sobre los peligros del mercurio, en el marco del Programa de la Alianza del Mercurio del PNUMA. Y agregó que, en cambio, otras Partes esperan a que haya una convención para tomar medidas. Tanta conversación sobre el mercurio hizo que un delegado bromeara diciendo que los metales pesados habían “sobrecargado” los ítems de la agenda. Sin embargo, la “pesada” agenda de negociación parece estar rindiendo ya que el Comunicado de Budapest está cerca de ser concluido.

SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT: La síntesis y el análisis del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* sobre el FISQ-V estará disponible el lunes 2 de octubre de 2006, en Internet, en <http://www.iisd.ca/chemical/ifcs5/>.